

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Robert Nicolaus Abt, Daniela Kalwarowskyj, Mangusta Beteiligungs GmbH, Karsten Trippel, VC-Services GmbH, Henning Hahmann

Konvenuta: Hypo Real Estate Holding AG

Intervenjenti: Klaus E. H. Zapf, Inge Jung Arend

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2007/36/KE ⁽¹⁾ għandu jiġi applikat, fid-dawl tar-rekwiżit taht id-dritt Ewropew li ma jiġux adottati miżuri li jistgħu jikkompromettu direttiva, meta l-leġislatura nazzjonali timplimenta miżura li l-effett tagħha jintemm mal-iskadenza tal-perijodu ta' transpożizzjoni iżda li, matul dan il-perijodu, tippermetti li l-perijodu sabiex tissejjah laqgħa ġenerali jiqsar għal gurnata, fejn il-laqgħa ġenerali tghaddi riżoluzzjoni (għal zieda fil-kapital, b'eskluzjoni tad-drittijiet ta' sottoskrizzjoni) li, mill-aspett statutorju, jibqa' validu wara r-reġistrazzjoni fir-reġistru kummerċjali anki jekk din ir-riżoluzzjoni tiġi annullata abbażi ta' azzjoni għal annullament li tiġi milqugħa?
- (2) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għad-domanda preċedenti: il-ksur tal-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2007/36/KE jista' jkun ġustifikat minn rekwiżiti ta' dritt Ewropew, b'mod partikolari l-Artikolu 297 KE?

⁽¹⁾ Direttiva 2007/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Lulju 2007, dwar l-eżerċizzju ta' ċerti drittijiet tal-azzjonisti ta' kumpanniji kkwotati (ĠU L 184, p. 17)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Supremo (Spanja) fit-23 ta' April 2010 — Unio de Pagesos de Catalunya vs Administración del Estado u Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos — Iniciativa Rural del Estado Español

(Kawża C-197/10)

(2010/C 195/07)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Tribunal Supremo

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Unio de Pagesos de Catalunya

Konvenuti: Administración del Estado u Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos — Iniciativa Rural del Estado Español

Domanda preliminari

L-Artikolu 9(2)(b) tad-Digriet Irjali Nru 1470/2007, tat-2 ta' Novembru 2007, li jissuġġetta l-possibbiltà ta' kisba tal-hlas tal-pagament uniku mir-riżerva nazzjonali għall-fatt li l-persuni inkwistjoni jkunu bdiewa żaġhżagħ li jkunu wettqu l-ewwel pagament tagħhom fil-kuntest ta' programm ta' żvilupp rurali stabbilit abbażi tar-Regolament (KE) Nru 1698/2005 ⁽¹⁾, huwa konformi mal-Artikolu 42(3) tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 ⁽²⁾?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005, tal-20 ta' Settembru 2005, dwar l-ghajjnuna għall-izvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-izvilupp Rurali (FAEŻR) (ĠU L 277, p. 1).

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003, tad-29 ta' Settembru 2003, li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ [ghajjnuna] fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2019/93, (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001, (KE) Nru 1454/2001, (KE) Nru 1868/94, (KE) Nru 1251/1999, (KE) Nru 1254/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KE) Nru 2358/71 u (KE) Nru 2529/2001 (Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol 40, p. 269)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Supremo Tribunal Administrativo (il-Portugall) fis-26 ta' April 2010 — Secilpar — Sociedade Unipessoal SL vs Fazenda Pública

(Kawża C-199/10)

(2010/C 195/08)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Qorti tar-rinviju

Supremo Tribunal Administrativo

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Secilpar — Sociedade Unipessoal SL

Konvenuta: Fazenda Pública

Domanda preliminari

Fid-dawl tad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim konkluż bejn il-Portugall u Spanja dwar helsien minn taxxa doppja, it-tnaqqis mit-taxxa mhallsa minn ras il-ghajn fuq id-dhul ghas-sena 2003, kif giet intaxxata kumpannija mhux residenti fit-territorju nazzjonali, ta' 15 %, fuq dividendi likwidi li tqiegħdu għad-dispożizzjoni tagħha, fil-kapaċità tagħha ta' azzjonista ta' kumpannija residenti fi Stat Membru, skont l-Artikoli 80(2)(c), u 88(3)(b), (4) u (5) taċ-CIRC (Código do Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Singulares) u l-Artikolu 59 tal-EBF (Estatuto dos Benefícios Fiscais), fil-verżjoni tagħhom applikabbli dak iż-żmien, jikser il-prinċipji ta' nondiskriminazzjoni, ta' libertà ta' stabbiliment u tal-moviment liberu tal-kapital, stabbiliti fl-Artikoli 12, 43, 46, 56 u 58(3) tat-Trattat KE, kif ukoll l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435/KEE ⁽¹⁾?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE, tat-23 ta' Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-każ tal-kumpanniji prinċipali u sussidjarji ta' Stati Membri differenti (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 147)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Varhoven Administrativen Sad (il-Bulgarija) fis-26 ta' April 2010 — Direktor na Direktsia "Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto" Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalna agentsia za prihodite vs "Auto Nikolovi" OOD

(Kawża C-203/10)

(2010/C 195/09)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Varhovniat Administrativen Sad (il-Bulgarija)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Direktor na Direktsia "Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto" Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalna agentsia za prihodite (id-Direttur tad-Direttorat "Appelli u gesticjoni tal-eżekuzzjoni" ta' Varna, fi hdan l-amministrazzjoni ċentrali tal-Aġenzija Ċentrali tad-Dhul)

Konvenuta: "Auto Nikolovi" OOD.

Domandi preliminari

- (1) Il-kuncett ta' "oġġetti użati" li jinsab fil-punt 1 tal-Artikolu 311(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud ⁽¹⁾, ikopri wkoll oġġetti mobbli użati li ma jkunux suffiċjentement individwalizzati (permezz tat-trade mark, tal-mudell, tan-numru tas-serje, tas-sena ta' fabbrikazzjoni, eċċ) sabiex jiddistingwu ruħhom minn oġġetti ohra tal-istess tip iżda li jkunu, għall-kuntrarju, iddeterminati mill-karatteristiċi generiċi tagħhom?
- (2) L-espressjoni "kif definit mill-Istati Membri", li tinsab fil-punt 1 tal-Artikolu 311(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tagħti lill-Istati Membri l-possibbiltà li jiddefinixxu huma stess il-kuncett ta' "oġġetti użati" jew inkella d-definizzjoni ta' dan il-kuncett mogħtija mid-Direttiva għandha tiġi trasposta b'mod strett fil-liġi nazzjonali?
- (3) Il-kundizzjoni stabbilita f'dispożizzjoni nazzjonali, li tipprovdi li l-oġġetti użati huma identifikati individwalment, hija konformi mal-formulazzjoni u mal-għan tad-definizzjoni li d-dritt Komunitarju jagħti lil "oġġetti użati"?
- (4) Fid-dawl tal-premessa 51 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, jista' jiġi kksusidrat li l-espressjoni "fejn dik il-merkanzija kienet ipprovduta lill-Komunità", li tinsab fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 314 tad-Direttiva 2006/112/KE, tkopri wkoll l-importazzjoni ta' oġġetti użati magħmula min-negozjant taxxabli stess?
- (5) Fl-eventwalità li s-sistema ta' impozizzjoni tal-margni ta' profitt miksub tapplika wkoll għall-kunsinna ta' oġġetti użati minn negozjant taxxabli li jkun importahom huwa stess: il-persuna li mingħandha n-negozjant taxxabli jkun kiseb dawn l-oġġetti għandha tkun tappartjeni lil wahda mill-kategoriji msemmija fl-Artikolu 314(a), (b), (c) u (d)?
- (6) Il-lista ta' oġġetti fl-Artikolu 320(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE hija eżawrjenti?
- (7) L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 320(1) u l-Artikolu 320(2) tad-Direttiva 2006/112/KE għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu dispożizzjoni nazzjonali li tipprovdi li d-dritt tan-negozjant taxxabli għall-kreditu fiskali tal-VAT li jkun hallas fuq l-importazzjoni ta' oġġetti użati jinholoq u huwa eżercitat fil-perijodu li matulu dawn l-oġġetti jkunu s-sugġett ta' kunsinna sussegwentement taxxabli, li fir-rigward tagħha n-negozjant taxxabli applika s-sistema ta' tassazzjoni normali?